

## DAFTAR ISI

HALAMAN SAMPUL BAHASA INDONESIA.....	i
HALAMAN SAMPUL BAHASA INGGRIS.....	ii
HALAMAN SAMPUL BAHASA JEPANG .....	iii
HALAMAN JUDUL .....	iv
HALAMAN PENGESAHAN.....	v
HALAMAN PERNYATAAN.....	vi
HALAMAN MOTTO .....	vii
HALAMAN PERSEMBAHAN .....	viii
KATA PENGANTAR.....	vix
DAFTAR ISI.....	xiii
DAFTAR TABEL .....	xvi
TRANSLITERASI .....	xvii
ABTRAKSI DALAM BAHASA INDONESIA .....	xxi
ABSTRAKSI DALAM BAHASA INGGRIS.....	xxii
ABSTRAKSI DALAM BAHASA JEPANG .....	xxiii
BAB I.....	1
PENDAHULUAN .....	.
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Rumusan Masalah.....	6
1.3 Tujuan Penelitian.....	7
1.4 Tinjauan Pustaka.....	7
1.5 Landasan Teori.....	11
1.5.1 Teori Sosiologi Sastra .....	12
1.5.2 Teori Sastra Lisan.....	18
1.5.2.1 Dongeng.....	25
1.5.3 Teori Sastra Bandingan.....	28
1.6 Metode Penelitian.....	33
1.7 Sistematika Penyajian.....	35
BAB II .....	37
TINJAUAN KONSEPTUAL DAN SOSIO-ETNOGRAFIS.....	

2.2 Konsep Nilai Budaya.....	37
2.2.1 Nilai Budaya dalam Masalah Dasar Kehidupan Manusia.....	42
2.2.2 Nilai Budaya dalam Pola Hubungan Manusia.....	44
2.3 Konsep Fungsi Sastra Lisan .....	47
2.4 Sosio-Etnografi Masyarakat Jepang.....	51
2.5 Sosio-Etnografi Masyarakat Jawa .....	59
BAB III .....	66
PERBEDAAN NILAI BUDAYA DALAM POLA HUBUNGAN MANUSIA DALAM DONGENG <i>KACHI-KACHI YAMA</i> DAN <i>KANCIL MENCURI TIMUN</i> .....	
3. Nilai Budaya dalam Pola Hubungan Manusia .....	66
3.1 Transkripsi Kachi-kachi Yama dan Kancil Mencuri Timun.....	68
3.1.1 Dongeng Kachi-kachi Yama dalam Bahasa Jepang .....	72
3.1.2 Dongeng Kachi-kachi Yama dalam Bahasa Indonesia .....	77
3.1.3 Dongeng Kancil Mencuri Timun dalam Bahasa Jawa .....	81
3.1.4 Dongeng Kancil Mencuri Timun dalam Bahasa Indonesia .....	82
3.2 Konsep Budaya dalam Masyarakat Jepang .....	84
3.2.1 Konsep Wa (和) dalam Masyarakat Jepang.....	84
3.2.2 Konsep Omoiyari (思いやり) dalam Masyarakat Jepang.....	87
3.2.3 Konsep Bachi ga Ataru (罰が当たる) dalam Masyarakat Jepang.....	89
3.3 Konsep Budaya Masyarakat Jawa .....	90
3.3.1 Eling lan Waspada dalam Masyarakat Jawa.....	90
3.4 Perbedaan Nilai Budaya Pola Hubungan Manusia dalam Dongeng <i>Kachi-</i> <i>kachi Yama</i> dan <i>Kancil Mencuri Timun</i> .....	93
3.4.1 Nilai Budaya dalam Dongeng <i>Kachi-kachi Yama</i> .....	95
3.4.1.1 Pembalasan atas Perbuatan Buruk .....	98
3.4.1.2 Simpati .....	103
3.4.1.3 Percaya dan Peduli pada Orang Lain .....	107
3.4.2 Nilai Budaya dalam Dongeng <i>Kancil Mencuri Timun</i> .....	111
3.4.2.1 Mawas Diri .....	119
3.4.2.2 Hati-hati, Tenang, Cerdik, Berani .....	124

3.5 Perbedaan Nilai Budaya Pola Hubungan Manusia dalam Dongeng <i>Kachi-kachi Yama</i> dan <i>Si Kancil</i> .....	127
BAB IV .....	140
FUNGSI DONGENG <i>KACHI-KACHI YAMA</i> DAN <i>KANCIL MENCURI TIMUN</i> PADA MASYARAKATNYA .....	
4. Fungsi Sastra Lisan.....	140
4.1 Fungsi Dongeng <i>Kachi-kachi Yama</i> pada Masyarakat Jepang .....	140
4.1.1 Pendidikan.....	141
4.1.2 Pengendalian Sosial .....	146
4.1.3 Relevansi Dongeng <i>Kachi-kachi Yama</i> .....	151
4.2 Fungsi Dongeng <i>Si Kancil</i> dalam Masyarakat Jawa.....	156
4.2.1 Pendidikan.....	156
4.2.2 Cara agar Menjadi Superior dari pada yang Lain .....	159
4.2.3 Relevansi Dongeng <i>Kancil Mencuri Timun</i> .....	163
BAB V .....	166
KESIMPULAN .....	
DAFTAR PUSTAKA.....	167
LAMPIRAN .....	